



**OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO**

hose MOBILE®

**METAL IN-TUBE / OUT-TUBE
TUBE D'ARRIVÉE ET DE SORTIE MÉTALLIQUE
TUBO DE ENTRADA / SALIDA METÁLICO**

⚠ WARNING

- This product may become susceptible to impact damage in freezing temperatures.
- Do not store near excessive heat.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce produit peut être endommagé par des impacts en cas de gel.
- Ne pas remiser près d'une source de chaleur excessive.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto puede ser susceptible a daños por impacto en temperaturas de congelación.
- No lo guarde cerca a fuentes excesivas de calor.

Before you begin...

Read instructions prior to assembly. This product contains parts that can be damaged if incorrectly connected.
Please follow instructions. Suncast is not responsible for replacing parts damaged due to incorrect connections.

Avant de commencer...

Lisez ces instructions avant le montage. Ce produit contient des pièces qui risquent d'être endommagées si elles sont mal mises en place.

Suivez les instructions. Suncast n'est pas responsable du remplacement de pièces qui auraient été endommagées à cause de raccordement incorrects.

Antes de comenzar...

Lea las instrucciones antes del ensamblaje. Este producto tiene partes que pueden dañarse si se conectan incorrectamente.

Por favor siga estas instrucciones. Suncast no será responsable del reemplazo de piezas dañadas debido a conexiones incorrectas.

HoseMobile® and Suncast® are trademarks of Suncast Corporation.

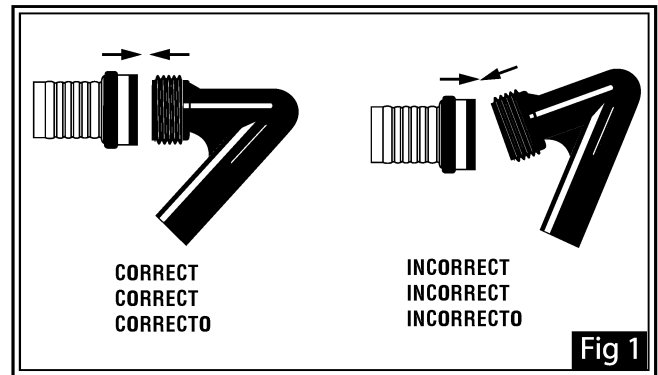
HoseMobile® et Suncast® sont des marques déposées de Suncast Corporation.

HoseMobile® y Suncast® son marcas registradas de Suncast Corporation.

**Quality Control No.
N° de contrôle de qualité
N° de control de calidad**

IMPORTANT INSTRUCTIONS / IMPORTANT INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1. When attaching the garden hose to the out-tube and/or the leader hose to the in-tube, be sure to attach correctly (Fig. 1). Cross-threading could cause permanent damage.
2. Before winding your hose, remove the accessory and drain as much water out of the hose as possible. This will prevent extra stress on the hose reel (from the weight of the water) that could cause permanent damage.
3. To wind your hose, pull the hose out away from your hose reel in a straight line. Then walk the end back to the hose reel so the hose is in a "U" shape in front of the reel. This assists in easier rewinding of the hose. During winding and unwinding, place your foot **ON** the right side foot hold to stabilize the unit, **and keep hands free from the range of the rotating crank handle.**
4. When you are finished using your hose reel, turn off the water source. Do not leave water pressure on when not in use.
5. Store hose reel indoors during colder months. If hose reel must be left in freezing conditions, disconnect hose from faucet and drain all water out of hose and reel. Freezing of trapped water may cause damage to reel, hose or pipes.
6. Check in-tube and out-tube connections prior to first use each spring. If hose reel starts to leak, tighten all water connections and check washers in the in-tube and the garden hose. Replace washers, if necessary.
7. Once a year, remove the in-tube and clean and re-lube the o-rings. Re-install the in-tube.



1. En branchant le tuyau d'arrosage du jardin au tube de sortie et (ou) le tuyau de raccordement au tube d'arrivée, veillez à les raccorder correctement (fig. 1). Des filetages faussés risqueraient de causer des dégâts permanents.
2. Avant d'enrouler le tuyau, retirez l'accessoire et videz autant d'eau que possible du tuyau. Vous éviterez ainsi que le poids de l'eau demeurée à l'intérieur du tuyau n'endommage irrémédiablement le dévidoir.
3. Pour enrouler le tuyau, tirez dessus afin de l'éloigner du dévidoir en veillant à demeurer en ligne droite, puis ramenez l'extrémité du tuyau vers le dévidoir de manière à ce que le tuyau forme un « U » devant le dévidoir. Ceci facilitera l'enroulage du tuyau. Pendant l'enroulage et le déroulage, mettez un pied **SUR** le repose-pied droit pour stabiliser l'appareil, **et gardez les mains à l'écart de la manivelle en rotation.**
4. Quand vous avez fini d'utiliser le dévidoir, fermez le robinet d'eau. Ne laissez pas la pression d'eau en dehors de l'utilisation.
5. Rangez le dévidoir à l'intérieur pendant la saison froide. Si le dévidoir doit être laissé au gel, débranchez le tuyau du robinet et videz toute l'eau du tuyau et du dévidoir. L'eau contenue dans le tuyau, le dévidoir et les conduites risque de geler et de les endommager.
6. Vérifiez le bon raccordement du tube d'arrivée et du tube de sortie avant la première utilisation, à chaque printemps. Si le dévidoir commence à fuir, serrez tous les raccordements et vérifiez les joints du tube d'arrivée et du tuyau d'arrosage. Remplacez les joints, si nécessaire.
7. Une fois par an, retirez le tube d'arrivée, et nettoyez et graissez les joints toriques. Remettez le tube d'arrivée en place.

1. Al conectar la manguera del jardín al tubo de salida y/o a la manguera de conexión, asegúrese de conectarla correctamente (Fig. 1). Una conexión incorrecta podría causar daño permanente.
2. Antes de enrollar la manguera retire el accesorio y drene toda el agua que sea posible de la manguera. Esto evitará que el peso del agua cause estrés excesivo en el carrete de la manguera, lo cual podría causar daño permanente.
3. Para enrollar la manguera, extienda la manguera en línea recta y en dirección opuesta al carrete de la manguera. Luego tome el extremo de la manguera y llévelo hasta el carrete nuevamente, de modo que la manguera forme una "U" en frente del carrete. Esto facilitará el enrollado de la manguera. Durante el enrollado y desenrollado, coloque su pie **SOBRE** el retén de pie del lado derecho para estabilizar la unidad, **y mantenga las manos fuera del rango de rotación de la manivela.**
4. Cuando haya terminado de usar el carrete de la manguera, cierre la fuente de agua. No debe haber presión de agua cuando no está en uso.
5. Guarde el carrete para manguera en interiores durante los meses fríos. Si tiene que dejar el carrete para manguera en condiciones de temperaturas de congelación, desconecte la manguera de la llave de agua y drene toda el agua fuera de la manguera y del carrete. La congelación del agua atrapada puede causar daño al carrete, a la manguera o a las tuberías.
6. Revise las conexiones del tubo de entrada y del tubo de salida antes del primer uso cada primavera. Si el carrete para manguera tiene alguna fuga, apriete todas las conexiones de agua y revise las arandelas del tubo de entrada y de la manguera del jardín, reemplace las arandelas si fuera necesario.
7. Una vez al año retire el tubo de entrada y limpie y vuelva a lubricar las juntas tóricas. Vuelva a instalar el tubo de entrada.

1. **CAUTION:** Do not cross-thread the leader hose into the in-tube. See page 2 for details. Check that leader hose has a washer inside the female coupler at both ends. If either of the washers are missing, call Suncast or consult your local hardware store for the correct washers needed.

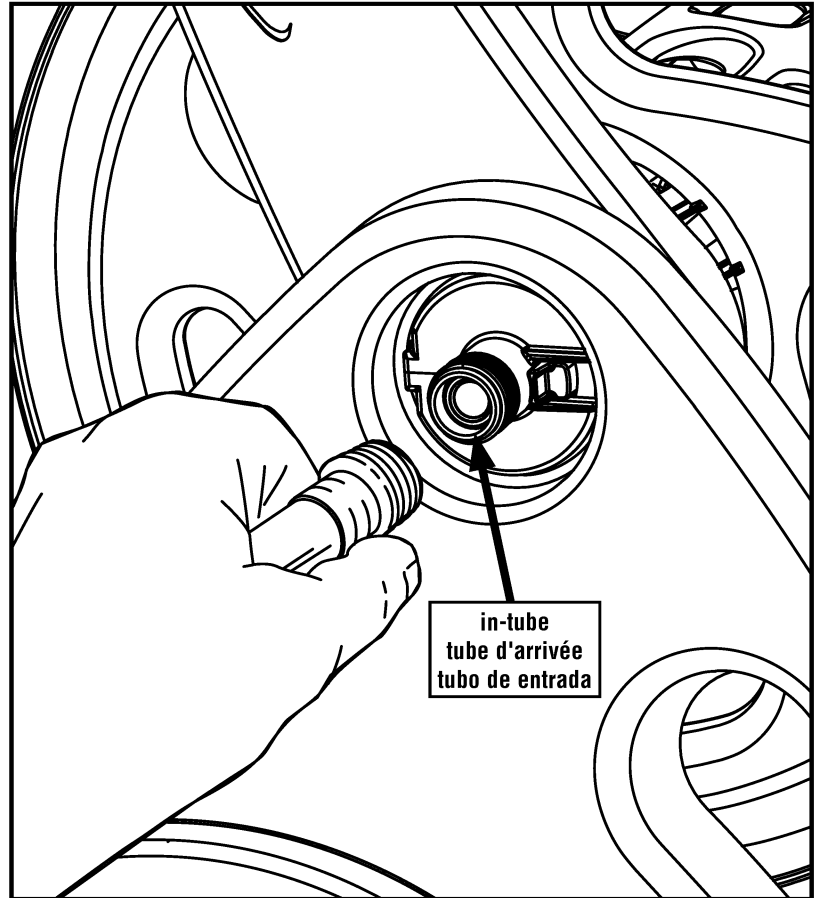
Connect leader hose to in-tube located on exterior side of hose reel. Connect opposite end of leader hose to water supply.

1. **ATTENTION :** ne faussez pas le filetage du tuyau de raccordement lorsque vous l'insérez dans le tube d'arrivée. Consultez la page 2 pour de plus amples détails. Vérifiez que les deux extrémités du tuyau de raccordement sont bien équipées d'une rondelle. Si ce n'est pas le cas, appelez Suncast ou consultez votre quincaillier local pour savoir quelle rondelle acheter.

Branchez le tuyau de raccordement sur le tube d'arrivée situé sur le côté extérieur du dévidoir de tuyau. Connectez l'extrémité opposée du tuyau de raccordement à l'alimentation en eau.

1. **PRECAUCIÓN:** No conecte incorrectamente la manguera de conexión al tubo de entrada. Consulte la página 2 para obtener detalles. Verifique que la manguera de conexión tenga una arandela dentro del acoplador hembra en ambos extremos. Si alguna de las arandelas está ausente, llame a Suncast o consulte con su ferretería local.

Conecte la manguera de conexión al tubo de entrada situado en el lado exterior del carrete para manguera. Conecte el extremo opuesto de la manguera de conexión al suministro de agua.

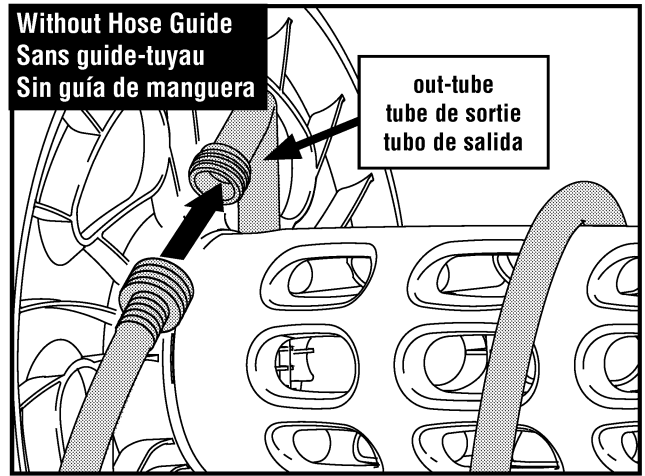


2. **CAUTION: Do not cross-thread the garden hose onto the out-tube. See page 2 for details. Check that garden hose has a washer inside the female coupler. If the washer is missing, consult your local hardware store for the correct washer needed.**

Reel Without Hose Guide - Connect garden hose to out-tube located on interior side of hose reel.

Reel With Hose Guide - Insert garden hose through hose guide, then connect to out-tube located on interior side of hose reel.

Turn on water supply and check for leaks. If necessary, re-tighten connections.

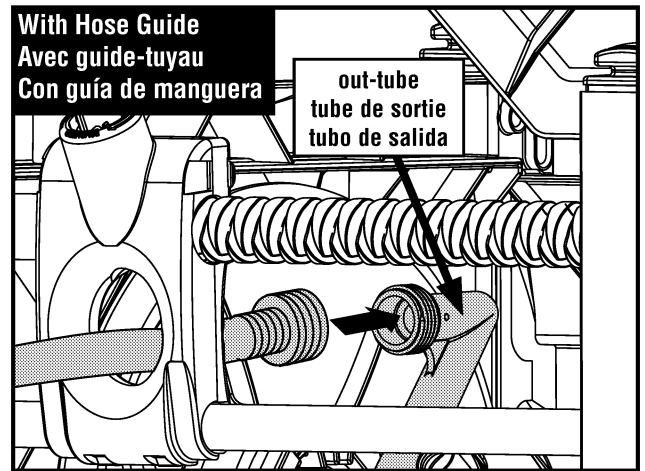


2. **ATTENTION : Faites attention à ne pas fausser le filetage du tuyau d'arrosage en le vissant sur le tube de sortie. Voir la page 2 pour davantage de détails. Vérifiez qu'il y a un joint à l'intérieur du raccord femelle du tuyau d'arrosage. S'il n'y a pas de joint, consultez votre quincaillerie pour obtenir le joint correct.**

Dévidoir sans guide-tuyau - Branchez le tuyau d'arrosage au tube de sortie situé à l'intérieur du dévidoir.

Dévidoir avec guide-tuyau - Faites passer le tuyau d'arrosage dans le guide-tuyau, puis branchez-le au tube de sortie situé à l'intérieur du dévidoir.

Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez l'absence de fuite. Si nécessaire, resserrez les raccords.



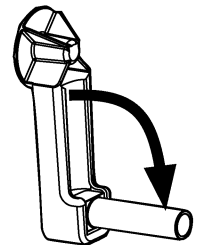
2. **PRECAUCIÓN: No conecte por error la manguera del jardín al tubo de salida. Vea la página 2 para obtener detalles. Verifique que la manguera del jardín tenga una arandela dentro del acoplador hembra. Si no está la arandela, consulte con su ferretería local para encontrar la arandela necesaria.**

Carrete sin guía de manguera - Conecte la manguera del jardín al tubo de salida ubicado en el lado interior del carrete para manguera.

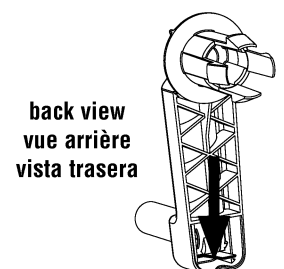
Carrete con guía de manguera - Inserte la manguera del jardín a través de la guía de manguera, luego conéctela al tubo de salida situado en el lado interior del carrete para manguera.

Abra la fuente de agua y observe si hay alguna fuga. Si es necesario, vuelva a apretar las conexiones.

3. Flip crank handle grip down. Your hose reel is now ready to use.
3. Dépliez la poignée de la manivelle. Votre dévidoir est maintenant prêt à l'usage.
3. Mueva hacia abajo el mango de la manivela. El carrete para manguera ya está listo para usarse.



4. To fold grip back into crank handle, press tab on back of handle.
4. Pour replier la poignée dans la manivelle, appuyez sur la languette à l'arrière de la poignée.
4. Para doblar el mango nuevamente dentro de la manivela, presione la lengüeta situada en la parte trasera de la manivela.



MAINTAINING A WATER TIGHT CONNECTION - Depending on usage and water hardness, the in-tube and out-tube connection may become worn and start to leak. First, check that washers are in place and not worn. Washers are located in the female coupling of the garden hose and at both ends of the leader hose. Replace the washers, if necessary. Second, check that all connections are tight. Tighten connections, if necessary.

If the hose reel still leaks, replacement of the o-rings on the out-tube may be necessary. Follow the instructions below for replacement of the in-tube and out-tube. Once apart, clean the o-ring shaft surface and in-tube orifice. Inspect the o-rings. If flattened or torn, replace with o-rings from Suncast. Apply new lube to o-rings and shaft. Re-assemble to product.

If hose reel still leaks, then replace both the in-tube and out-tube. See instructions below.

MAINTENIR UNE CONNEXION ÉTANCHE - En fonction de leur utilisation et de la dureté de l'eau, les raccords des tubes d'arrivée et de sortie peuvent s'user et commencer à fuir. Commencez par vérifier que les rondelles sont bien installées et ne sont pas usées. Les rondelles sont installées dans le raccord femelle du tuyau d'arrosage et aux deux extrémités du tuyau de raccordement. Remplacez les rondelles si besoin est. Vérifiez ensuite que tous les raccords sont bien serrés. Le cas échéant, resserrez les raccords.

Si le dévidoir continue à fuir, vous devrez éventuellement remplacer les joints toriques du tube de sortie. Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer les tubes d'arrivée et de sortie.

Une fois les pièces séparées, nettoyez toute la longueur du tube de sortie sur lequel vient se placer le joint ainsi que l'orifice du tube d'arrivée. Vérifiez les joints toriques. Si les joints toriques sont aplatis ou déchirés, remplacez-les par des joints toriques de Suncast. Appliquez du lubrifiant neuf sur les joints toriques et le tube de sortie. Assemblez à nouveau le dévidoir.

Si le dévidoir continue à fuir, remplacez le tube d'arrivée et le tube de sortie. Voir les instructions ci-dessous.

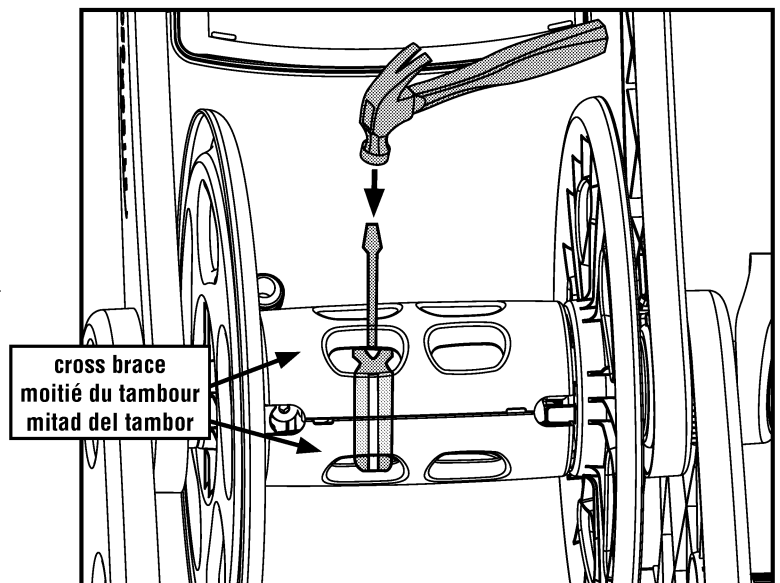
CÓMO MANTENER UNA FIRME CONEXIÓN DE AGUA - Dependiendo del uso y la dureza del agua, la conexión del tubo de entrada y el tubo de salida puede gastarse y presentar fugas. Primero verifique que las arandelas estén en su lugar y que no estén gastadas. Las arandelas están ubicadas en el acoplamiento hembra de la manguera para jardín y a ambos extremos de la manguera de conexión. Reemplace las arandelas si fuera necesario. Luego verifique que todas las conexiones estén firmes. Apriete las conexiones si fuera necesario.

Si el carrete para manguera todavía presenta fugas, quizás necesite reemplazar las juntas tóricas en el tubo de salida. Siga las instrucciones descritas a continuación para reemplazar el tubo de entrada y el tubo de salida. Un vez desmontados, limpie la superficie del eje del tubo de salida para junta tórica y el orificio del tubo de entrada. Inspeccione las juntas tóricas. Si están aplanadas o rotas, reemplácelas con juntas tóricas de Suncast. Aplique lubricante nuevo a las juntas tóricas y al eje del tubo de salida. Vuelva a ensamblar al producto.

Si el carrete para manguera todavía presenta fugas, entonces reemplace el tubo de entrada y el tubo de salida. Consulte las instrucciones descritas a continuación.

REPLACING IN-TUBE AND OUT-TUBE / REMPLACEMENT DU TUBE D'ARRIVÉE ET DU TUBE DE SORTIE / CÓMO REEMPLAZAR EL TUBO DE ENTRADA Y EL TUBO DE SALIDA

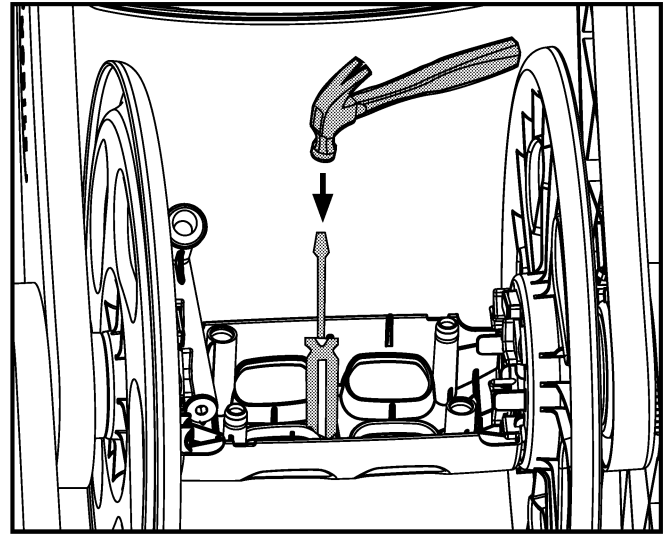
1. Insert screw driver handle through hole on top cross brace. Push screw driver down until it rests against the bottom cross brace. Tap screw driver with hammer to pop off bottom cross brace. Repeat on opposite hole.
1. Faites passer le manche d'un tournevis dans le trou de la moitié supérieure du tambour. Enfoncez le tournevis vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en butée contre la moitié inférieure du tambour. Tapez sur le tournevis avec un marteau jusqu'à ce que la moitié inférieure du tambour tombe. Faire de même dans le trou opposé.
1. Inserte el mango del destornillador a través del agujero situado en la mitad superior del tambor. Empuje el destornillador hacia abajo hasta que descansa contra la mitad inferior del tambor. Golpee ligeramente con un martillo el destornillador para desencajar la mitad inferior del tambor. Repita el procedimiento en el agujero opuesto.



2. Removal of the second cross brace may be necessary to gain access to the out-tube. To remove remaining cross brace, repeat step 1 by using a flat head screwdriver and a hammer to tap cross brace off of each side.

2. Il pourra être nécessaire de déposer l'autre moitié du tambour pour accéder au tube de sortie. Pour déposer l'autre moitié du tambour, répétez l'étape 1 à l'aide d'un tournevis plat et d'un marteau, de chaque côté, pour extraire la moitié du tambour.

2. Quizás sea necesario retirar la otra mitad del tambor para obtener acceso al tubo de salida. Para retirar la otra mitad del tambor, repita el paso 1 usando un destornillador plano y un martillo para golpear suavemente y desencajar la mitad del tambor de cada lado.



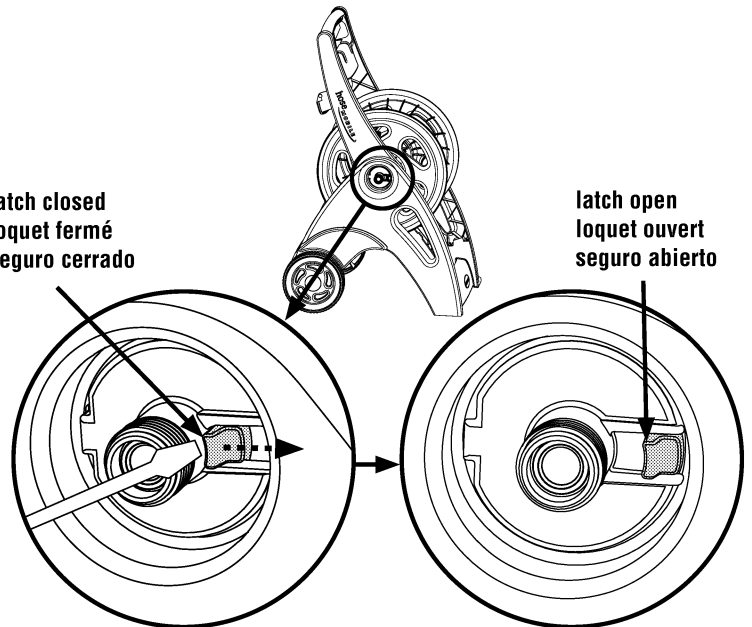
3. To release in-tube connection to out-tube, use a screwdriver to slide in-tube latch open.

3. Pour dégager le raccord entre le tube d'arrivée et le tube de sortie, utilisez un tournevis pour faire glisser le loquet du tube d'arrivée et l'ouvrir.

3. Para liberar la conexión del tubo de entrada al tubo de salida, utilice un destornillador para deslizar y abrir el seguro del tubo de entrada.

latch closed
loquet fermé
seguro cerrado

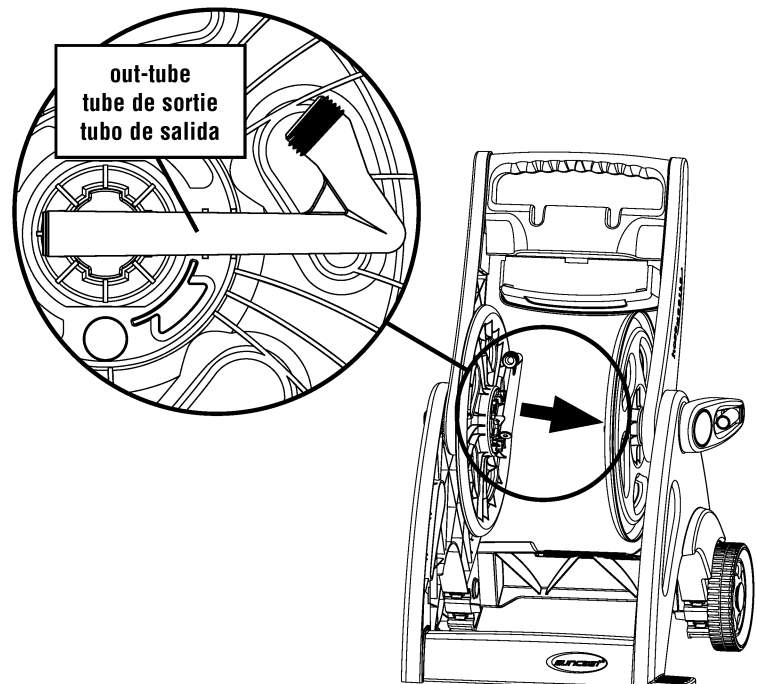
latch open
loquet ouvert
seguro abierto



4. From the inside of cabinet, pull firmly on out-tube to remove both in-tube and out-tube from hose reel.

4. À partir de l'intérieur du coffre, tirez fermement sur le tube de sortie afin de dégager les tubes d'arrivée et de sortie du dévidoir de tuyau.

4. Desde el interior de la carcasa, jale firmemente el tubo de salida para retirar del carrete para manguera el tubo de entrada y el tubo de salida.



- Locate new out-tube. Open the tube of lubricant and apply a thin film on the entire out-tube shaft and o-rings.

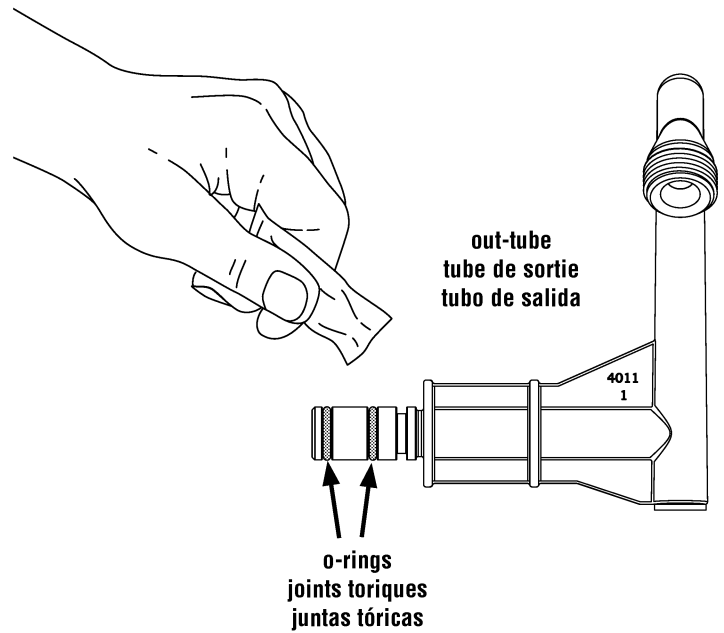
NOTE: Save the remaining contents of the lubricant and use to apply to your o-rings once every year. This will extend the life of the o-rings.

- Repérez le nouveau tube de sortie. Ouvrez le tube de lubrifiant et appliquez-en une mince couche sur le corps et les joints toriques du tube d'arrivée.

NOTA : Conservez le reste du lubrifiant et servez-vous en pour en mettre sur les joints toriques une fois par an. Cela prolongera la vie des joints toriques.

- Ubique el nuevo tubo de salida. Abra el chisguete de lubricante y aplique una capa delgada en todo el tubo de salida y en las juntas tóricas.

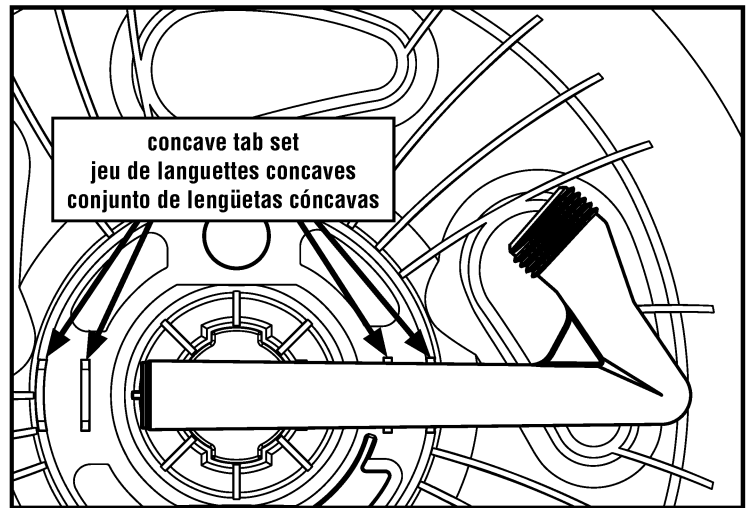
NOTA: Guarde el lubricante restante y úselo para lubricar las juntas tóricas una vez al año. Esto prolongará la vida útil de las juntas tóricas.



- From the inside of hose reel, insert the new out-tube into the hole in the center of the side reel while aligning over either set of concave tabs.

- De l'intérieur du dévidoir, enfoncez le tube de sortie neuf dans le trou au centre du volant latéral tout en l'alignant au-dessus d'un des jeux de languettes concaves.

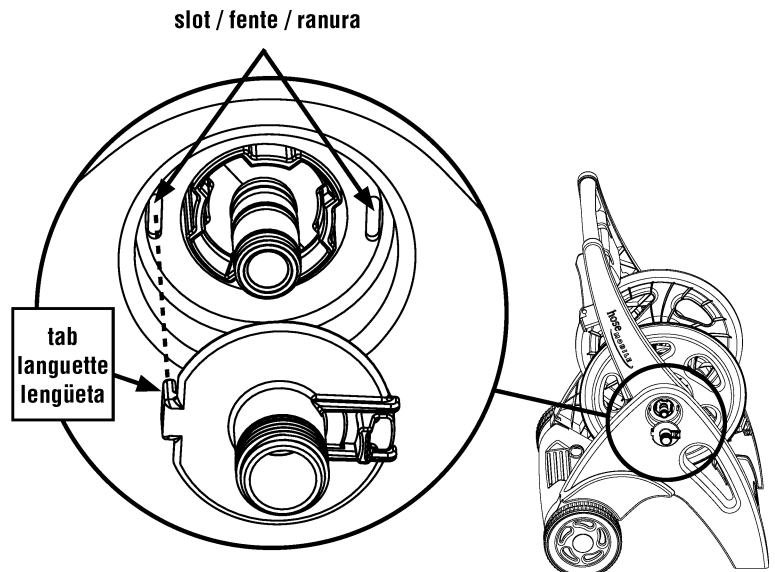
- Desde el interior del carrete para manguera, inserte el nuevo tubo de salida en el agujero situado en el centro del carrete lateral a la vez que lo alinea sobre cada juego de lengüetas cóncavas.



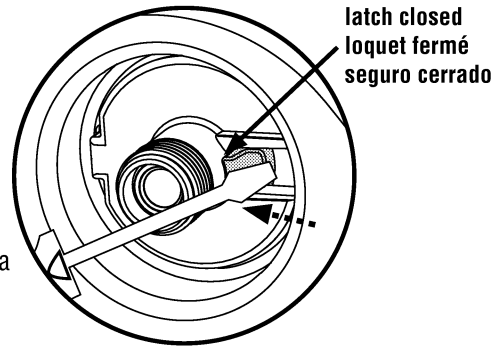
- While holding out-tube in place with one hand, line up the tab on the in-tube with one of the slots in the center hole on the exterior side of the hose reel and push firmly until it seats.

- Maintenez le tube de sortie d'une main et alignez la languette du tube d'arrivée sur une des fentes du trou central, sur le côté externe du dévidoir de tuyau et poussez fermement jusqu'à ce qu'il soit enclenché.

- Mientras sujeta el tubo en su lugar con una mano, alinee la lengüeta del tubo de entrada con una de las ranuras situadas en el agujero central en el lado exterior del carrete para manguera y empuje firmemente hasta que encaje.



8. Using a screwdriver, slide in-tube latch to closed position to lock in-tube and out-tube together. Pull in-tube to confirm connection.
8. Utilisez un tournevis pour faire glisser le loquet du tube d'arrivée en position fermée et pour verrouiller ensemble les tubes d'arrivée et de sortie. Tirez sur le tube d'arrivée pour confirmer la connexion.
8. Con un destornillador, deslice el seguro del tubo de entrada a la posición cerrada para asegurar el tubo de entrada y el tubo de salida.



9. Re-attach both Cross Braces by inserting the center tab on each end of a Cross Brace into corresponding center tab receptacles on side reels (1). At the same time, tuck end flanges on Cross Brace behind corresponding flanges on the side reels (2). **NOTE: There should be no gap in the seam between the two Cross Braces. If necessary, use a rubber mallet to snap the second Cross Brace into place.**

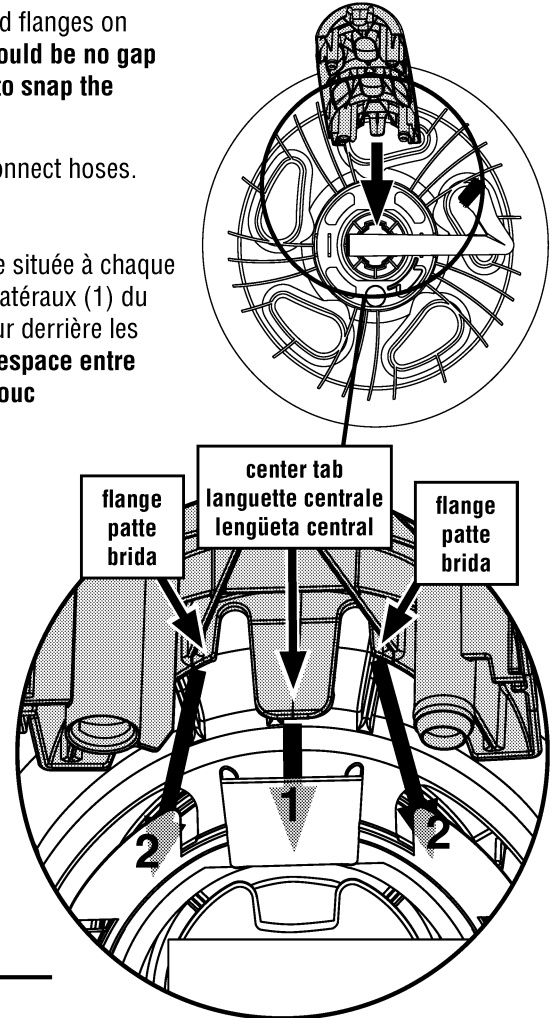
CAUTION: Do not cross-thread hose connections. See page 2 for details. Re-connect hoses. Turn on water supply and check for leaks. If necessary, re-tighten connections.

9. Remettez en place les deux moitiés du tambour en enfonçant la languette centrale située à chaque extrémité d'une moitié du tambour dans le logement correspondant des volants latéraux (1) du dévidoir. En même temps, enfoncez les pattes d'extrémité de la moitié du tambour derrière les pattes correspondantes des volants latéraux (2). **NOTA : Il ne doit pas y avoir d'espace entre les deux moitiés du tambour. Si nécessaire, tapez avec un maillet en caoutchouc pour mettre la deuxième moitié du tambour en place.**

ATTENTION : Veillez à ne pas fausser les filetages des raccords du tuyau d'arrosage. Voir la page 2 pour davantage de détails. Rebranchez les tuyaux. Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez l'absence de fuite. Si nécessaire, resserrez les raccords.

9. Vuelva a acoplar ambas mitades del tambor insertando la lengüeta central en cada extremo de una mitad de tambor dentro de los receptáculos para lengüeta central en los carretes laterales (1). Simultáneamente, pase las bridas terminales de la mitad del tambor detrás de las bridas correspondientes en los carretes laterales (2). **NOTA: No debe haber espacio libre en la unión entre las dos mitades del tambor. Si es necesario, use un mazo de goma para encajar la otra mitad del tambor en su lugar.**

PRECAUCIÓN: No realice conexiones incorrectas. Vea la página 2 para obtener detalles. Vuelva a conectar las mangueras. Abra la fuente de agua y determine si existen fugas. Si fuera necesario, vuelva a apretar las conexiones.



Go to www.suncast.com/noleakguarantee/ for No-Leak Guarantee details.

Allez sur www.suncast.com/noleakguarantee/ pour plus de renseignements sur notre garantie antifuites.

Vaya a www.suncast.com/noleakguarantee/ para obtener detalles sobre la garantía de productos a prueba de fugas.

Suncast Products and Replacement Parts

To purchase Suncast replacement parts and learn about other Suncast products visit us online or call.

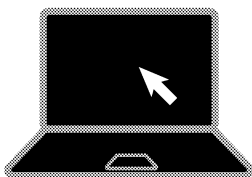


Produits et pièces de rechange Suncast

Pour acheter des pièces de rechange Suncast et pour plus de renseignements sur les produits Suncast, consultez notre site internet ou appelez-nous.

Productos y piezas de repuesto Suncast

Para comprar piezas de repuesto Suncast y para obtener información acerca de otros productos Suncast, visítenos en línea o llámenos.



www.suncast.com
24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.

www.suncast.com
24h/24, 7j/7, 365 jours par an.

www.suncast.com
24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.



1-800-846-2345 or 1-630-879-2050
Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm Central Time

1-800-846-2345 ou 1-630-879-2050
Du lundi au vendredi, de 8:00 à 16:30, heure du Centre

1-800-846-2345 ó 1-630-879-2050
Lunes a viernes de 8:00 am a 4:30 pm, hora de la Zona Central